

St. Constance Parish

5843 W. Strong St. Chicago, Illinois 60630
(773) 545-8581 www.stconstance.org

DWUDZIESTA SIÓDMA
NIEDZIELA ZWYKŁA

4 PAŹDZIERNIKA 2020



Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time

October 4, 2020



Copyright © U.S. Paluch Co., Inc. - Photos © Legati/Fotolia © Kwesi/Fotolia
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2006, 1988, 1997, 1985, 1970, CCD.

There was a landowner who planted a vineyard,
put a hedge around it,
dug a wine press in it, and built a tower.
Then he leased it to tenants
and went on a journey.

Matthew 21:33

**Monday, October 5 - Poniedziałek, 5 października**

Blessed Francis Xavier Seelos, Priest
Bł. Franciszka Ksawerego Seelos

7:30am Eng **ROSARY**
 8:00am Eng + Ted & Frances Blakemore
 7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
 7:30pm Pol Intencje Specjalne

Tuesday, October 6 - Wtorek, 6 października

Saint Bruno, Priest;
Blessed Marie Rose Durocher, Virgin
Św. Brunona, Bł. Marii-Róży Durocher

7:30am Eng **ROSARY**
 8:00am Eng + Elizabeth & Walter Iwan
 12:45pm Eng **ROSARY FOR CHILDREN**
 7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
 7:30pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday, October 7 - Środa, 7 października

Our Lady of the Rosary
NMP Różańcowej

7:30am Eng **ROSARY**
 8:00am Eng + Souls in Purgatory
 5:30pm Pol **RÓŻANIEC DLA DZIECI**
 7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
 7:30pm Pol Intencje Specjalne

Thursday, October 8 - Czwartek, 8 października

7:30am Eng **ROSARY**
 8:00am Eng + Virginia Bobek
 7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
 7:30pm Pol Intencje Specjalne

Friday, October 9 - Piątek, 9 października

Saint Denis, Bishop, and Companions, Martyrs;
Saint John Leonardi, Priest
Św. Denisa i Towarzyszy; Św. Jana Leonardi

7:30am Eng **ROSARY**
 8:00am Eng - Christopher Yip for healing of
 broken shoulder
 7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
 7:30pm Pol Intencje Specjalne

Saturday, October 10 - Sobota, 10 października

7:30am Eng **ROSARY**
 8:00am Eng Volunteers helping in our parish
 8:30am Pol W intencji wolontariuszy
 pomagających w naszej parafii
 4:30pm Eng + Joseph & Cecylia Gorski
 + Stanley Wietrzykowski
 + Barbara Lach
 7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
 8:00pm Pol Intencje Specjalne

Sunday, October 11 - Niedziela, 11 października

Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time

7:30am Eng

+ Zofia, Bogdan, Józef Bystrek
 + Dorota Teresak

9:00am Pol

+ Teresa Zając
 + Wacława Milewski-Cichoń
 + Czesław Kaczan o radość wieczną
 + Józef Kaczmarczyk
 + Jan i Amelia Niewiarowski
 + Zofia Bryła
 + Sławomir Krengiel
 + Janina Krengiel
 + Andrzej Krengiel
 + Roman Podgorski
 + Wacław, Stanisława, Leszek i Jacek Krużel
 + Janina Maśnica
 + Teresa Maśnica
 + Michał Maśnica
 + Jan Kula w 19-tą rocznicę śmierci
 + Maria Trojniak
 + Helena Kalinowska
 + Bogdan Siwec
 + Elżbieta Rocznik o radość wieczną
 + Feliks Gapiński o spokój duszy
 + Za zmarłą osobę Bogu wiadomą
 - W podziękowaniu za wszystkie otrzymane łaski
 dla Rodziny Burzec
 - Grażyna Gałązka z Rodziną o zdrowie i Boże
 błogosławieństwo
 + Diana Ballard
 + Krystyna Barczyk
 - O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla
 Amelki w dniu jej 10-tych urodzin
 + Jerzy Gawron w 9 miesięcy po śmierci

10:30am Eng

+ Mieczysław Strycharz
 + Jeanette Fedock Carey on her 1st death anniversary
 + Joseph D'Anna

12:30pm Pol

+ Mark Sowa
 + Krystyna Pawuła
 + Wojciech Grudziński
 + Janina Kozłowska o spokój duszy
 - O Błogosławieństwo Boże dla Zofii i Teresy
 + Bronisława Krystopa
 + Elżbieta Krystopa w 5-tą rocznicę śmierci
 + Józef Mrozek

6:30pm Pol RÓŻANIEC**7:00pm Pol**

- Wolontariuszy pomagających w naszej parafii
 - Parafian i Dobrodziejów
 + Krzysztof Pachel w 1-szą rocznicę śmierci
 + Czesław Iwan



- | | |
|--------------------|-------------------------|
| Julie Bagaan | Kimberly Balicki |
| Eugeniusz Barabasz | Richard Baranski Jr. |
| Cynthia Wurtz | Anna Biolik |
| Henry Bira | Rosemary Bux |
| Josephine Garoda | Janina Gawel |
| Constance Grodecki | Michael James |
| Władysława Kozak | Jerzy Kedzierski |
| Zofia Krasowska | Barbara Lacz |
| Haley Link | Danuta Lusinski |
| Joseph LoCascio | Krystyna Majka |
| Cindy Michelini | Helen Mittelbrun |
| Lawrence Mulsoff | Dennis Pieniazek |
| Adam Piłat | Anthony (Tony) Pirrello |
| Franciszka Purchla | Arlene Raszka |
| Sandra Sanoski | Margaret Schaefer |
| Helen Siekierska | Bogdan Tokarski |
| Helen Tokarski | Karen Trentadue |
| Kelsey Weeden | Phyllis Weinman |
| William Weinman | Ola Wiesyks |
| Józef Zegar | |

... and all those in our Book of Intentions

Parish Directory:

RECTORY / BIURO PARAFIALNE:

Phone: (773) 545-8581
 Fax: (773) 545-0227
 Address: 5843 W. Strong St.
 E-mail: stcrectory@gmail.com
 Website: www.stconstance.org
 Handzel Center: 5863 W. Ainslie St.
 Borowczyk Hall: 5856 W. Ainslie St.

PARISH STAFF:

Rev. Paweł Barwikowski	Administrator - Ext. 36
Rev. Franciszek Florezyk	Associate Pastor - Ext. 28
Rev. James Heyd	Resident - Ext. 31
Rev. Andrzej Izyk	Resident - Ext. 33
Sr. Franciszka Keler	Sacristan - Ext. 45
Sr. Anna Strycharz	Director of REP - Ext. 40
Mr. Roman Harmata	Pastoral Associate- Ext. 19
Mr. & Mrs. Jim Schiltz	Dcn. Couple: (773) 259-8261
Ms. Pat Pomykalski	Business Manager - Ext.11
Ms. Eva Panczyk	School Principal - Ext.42
Mrs. Marie Blecka	Music Director - Ext. 37
Mrs. Dorota Strek	Secretary - Ext. 10
Mr. Kazimierz Koziol	Mainten. Coord. - Ext. 44
Mrs. Dorota Archacki	Youth Ministry/Bulletin Editor - Ext. 38

ST. CONSTANCE SCHOOL:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 283-2311
 Fax : (773) 283-3515
 E-mail: stconstance@hotmail.com
 Website: www.stconstanceschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM PROGRAM RELIGIJNY:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone (773) 545-8581 ext. 40

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIJ KOLBE:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 771-1745
 Kolbe website: www.kolbeschool.org

MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING:

Address: 4910 N. Menard St.
 Phone: (773) 481-1831

PORADNIA PO STRACIE DZIECKA Z POWODU ABORCJI LUB PORONIENIA

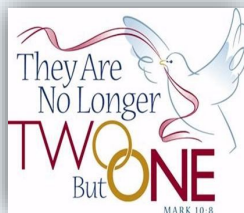
Sr. Maksymiliana MChR
 (773) 656-7703

BULLETIN SUBMISSION:
bulletin.stconstance@yahoo.com
Due Date: Monday - 9:00am



BANNS

III
 Magdalena Morawski
 &
 Pawel Timoszuk





From Fr. Paul's Desk

My Brothers and Sisters,

“Mine!” “This is my life, this is my work, this is my money, this is my family, this is my future, this is my Sunday – mine! Mine! Mine!” – C.S Lewis

In the United States, during the month of October, we want to remind the whole world even more of the need to respect the life of every living person. We can easily see how the devil has instilled his lie in the hearts of all those who justify abortion. This is a special time when we pray for life, for the help pregnant women need so that they have the strength to accept their children with love, regardless of the problems that accompanied conception.

We pray for healing and forgiveness for those women who tragically chose to end the lives of their children. Pro-abortion leaders proclaim the diabolical idea: “This is my body! This is my choice!” But the body of the child is not their body. Not even our bodies are our own; we are trustees, not owners. Yet, from the time the devil gave someone the notion that he is the “owner” and not the trustee, there have occurred catastrophic consequences such as we’ve witnessed 55 million times in our country alone since the passing of the abortion law.

Today I thank you for all the help you give to pregnant women, particularly to those in our parish community.

Your Priest,
Fr. Paul



Bracie i Siostró,

„Moje!” „To moje życie, to moja praca, to moje pieniądze, to moja rodzina, to moja przyszłość, to moja niedziela - moja! Moja! Moja!” – C.S Lewis

W Stanach Zjednoczonych w miesiącu października jeszcze bardziej chcemy przypomnieć całemu światu o potrzebie szanowania każdego życia ludzkiego. Z łatwością możemy zobaczyć, jak diabeł zaszczerpił kłamstwo w sercach tych wszystkich, którzy usprawiedliwiają aborcję. To szczególny czas, w którym modlimy się o życie, o pomoc, której potrzebują kobiety w ciąży, aby móc z miłością przyjmować swoje dzieci bez względu na to, ile problemów towarzyszyło poczęciu. Modlimy się o uzdrowienie i przebaczenie dla tych kobiet, które tragicznie podjęły decyzję o zakończeniu życia swoich dzieci. Liderzy proaborcyjni głoszą diabelską ideę: „To moje ciało! To mój wybór!” Ale ciało ich dziecka nie jest ich ciałem. Nawet nasze ciało nie jest naszym ciałem; jesteśmy zarządcami, a nie właścicielami. Od kiedy jednak diabeł sprawił, że ktoś zaczął myśleć, że jest „właścicielem”, a nie zarządcą, następują katastrofalne konsekwencje, coś, co widzieliśmy 55 milionów razy w samym tylko naszym kraju od czasu w prowadzenia prawa aborcyjnego.

Dziś dziękuję wam za każdą waszą pomoc udzieloną kobietom w ciąży szczególnie z naszej wspólnoty parafialnej.

Twój Duszpasterz,
ks. Paweł

PROPOSED RENEWAL OF THE ALTAR WALL PROPOZYCJA ODNOWY ŚCIANY OŁTARZOWEJ



CHOICE #1
WYBÓR #1

CHOICE #2
WYBÓR #2



REMINDER ABOUT USING THE SUNDAY
ENVELOPE TO INDICATE ALTAR WALL
PROPOSAL

Choice #1 or choice #2 or choice #3(no change)
should be written in immediately under your name
and address on Sunday Envelope

PRZYPOMNIENIE O UŻYCIU
"NIEDZIELNEJ KOPERTKI"
BY DOKONAĆ WYBORU PROJEKTU

Wybór #1 lub wybór #2 lub wybór #3(bez zmian)
proszę napisać pod Imieniem i Nazwiskiem na
"niedzielnej kopertce"

SUNDAY OFFERINGS KOLEKTA NIEDZIELNA

Fiscal Year 2020 (July 1, 2020— June 30, 2021)
Minimum weekly collection required— \$ 10,250
Rok fiskalny 2020 (od 1 lipca 2020 do 30 czerwca 2021)
Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

SEPTEMBER 27, 2020 27 WRZESIEŃ 2020

4:30pm	-	\$ 796.00
7:30am	-	\$ 614.00
9:00am	-	\$ 1,345.00
10:30am	-	\$ 705.00
12:30pm	-	\$ 1,542.00
7:00pm	-	\$ 773.00
Mailed in Offering	-	\$ 1,566.00
Children's	-	\$ 12.00

Total Sunday Offerings - \$ 7,353.00
Deficit / Surplus - \$ 2,897.00

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED
SUPPORT DURING THESE
CHALLENGING TIMES



DZIECIĘCE KÓŁKA RÓŻAŃCOWE im. błogosławionej Karoliny Kózkówny



Spotkania odbywają się
w pierwszą niedzielę
miesiąca o godz. 11:40pm
w bibliotece szkolnej
Więcej informacji:
Sr. Anna Kalinowska
(773) 526-3995

As you can see, your continued support during this difficult time is both critical and essential to maintain and operate our Church. Please consider dropping or mailing your Sunday offerings to the Rectory. You can also put your contributions into the wooden box in our Church or sign up for electronic giving at:

WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090
WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY

We are extremely grateful for your continued support of St. Constance Church, and truly we could not be here without you.



PLACE THE NAMES OF YOUR LOVED ONES ON THE "TREE OF LIFE"



You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever. Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, donation is \$250.00, while for each large leaf, donation is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions. For more information, please call our rectory: (773) 545 8581 ext. 0

UWIECZNIJ TWOICH BLISKICH NA „DRZEWIE ŻYCIA”



Zapraszamy do zakupu listka z "Drzewa Życia", na którym można umieścić nazwiska swoich bliskich: rodziców, rodzeństwo, krewnych, przyjaciół, lub podziękować z okazji otrzymanego Sakramentu I Komunii, Bierzmowania lub Małżeństwa. Niech pamięć o naszych bliskich i ważnych dla nas wydarzeniach nadal trwa. Dochód z tego projektu będzie użyty na kwiaty i wydatki związane z utrzymaniem kościoła. Na „Drzewie Życia” są zarówno duże jak i małe liście. Aby wygrawerować i zamontować mały listek sugerowana jest donacja \$250, natomiast na każdy duży liść to \$400. Liczba liści jest ograniczona i może nie wystarczyć dla wszystkich. Proszę odwiedzić biuro parafialne aby dokonać wszystkich niezbędnych formalności. W sprawie dodatkowych informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym (773) 545 8581 ext. 0.

Jak widzicie, wasze ciągłe wsparcie w tym trudnym czasie jest niezbędne w utrzymaniu i funkcjonowaniu Parafii. Prosimy o kontynuowanie przesyłania niedzielnej kolektki na adres Parafii. Można również złożyć kolektkę podczas niedzielnej Mszy Św. w kościele lub zrobić to elektronicznie:

WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090
WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY

Jesteśmy bardzo wdzięczni za wsparcie jakiego udzielacie wspólnocie parafialnej pod wezwaniem Św. Konstancji. Bóg zapłać.

CONGRATULATIONS !!!

AMANDA STOVICEK received three sacraments in our Church: Baptism, First Communion and Confirmation.



ST. CONSTANCE HOLY NAME SOCIETY



St Constance Holy Name Society will resume its monthly Corporal Mass on the following 7:30am Sunday Mass on **October 11th, November 8th, December 13th** but no Breakfast Meeting following the Mass.

The Holy Name Board will consider resuming the Breakfast Meeting in January 2021, depending on the state of the pandemic at that time.

All men of the parish are invited to attend. We will be praying for the Parish, our Church and Priests, and for those affected by the pandemic. Please come and join us.

THANKSGIVING MASS FOR THE FIRST COMMUNION CLASS

SUNDAY, OCTOBER 18, 2020

THERE WILL BE A
THANKSGIVING MASS
FOR THE FIRST COMMUNION
CLASS OF 2019-2020

AT 10:30am



Parents, please be in Church by 10:15am and have the children dressed in their Communion clothes. There will be pews marked off in front for the children.

MSZA ŚW. DZIĘKCZYNNĄ ZA I KOMUNIE ŚWIĘTĄ

**NIEDZIELA, 18 PAŹDZIERNIKA, 2020
GODZ. 2:30pm**

Zapraszamy wszystkie dzieci, które w roku szkolnym 2019/20 przystąpiły do I Komunii Św. na Mszę Św. Dziękczynną 18 października 2020 na godz. 2:30pm. Dzieci przychodzą w strojach pierwszokomunijnych o godz. 2:15pm i siadają w wyznaczonych ławkach.

WOLONTARIUSZE
pilnie!
poszukiwani



BARDZO DZIĘKUJEMY WOLONTARIUSZOM, którzy pomagają w Kościele przy rejestracji parafian i sprzątanii Kościoła po każdej Mszy Świętej. Wasza pomoc jest niezbędna, aby nasza parafia mogła nadal służyć wszystkim i aby nasz Kościół mógł być otwarty na Sakramentalną posługę.

Nasze polskie Msze św. wypełniają naszą świątynię i dlatego każde ręce są nadal potrzebne szczególnie do dezynfekcji ławek. Bardzo prosimy wszystkich, którzy mogliby poświęcić kilka minut na tę pomoc o pozostanie w świątyni po Mszy Św. To bardzo prosta czynność i każdy może to zrobić. Chrystus uczył nas jak umywać nogi, my możemy choć trochę Go naśladować dezynfekując ławki. **ZAPRASZAMY!**

ON GRAPES, AND THEN SOME

Copyright 2020 by John B. Reynolds (jrwrites9@gmail.com)

Q: What did the green grape say to the purple grape? A: *Breathe!*

Q: What is purple and long? A: *The Grape wall of China.*

Q: "What's purple and huge and swims in the ocean?" A: *"Moby Grape."*

Q: Why did Mrs. Grape leave her family? A: *She was tired of raisin kids!*



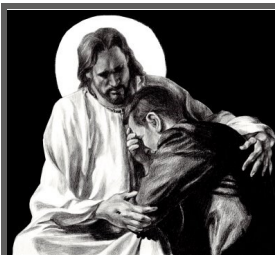
I've got a million of 'em. Actually, this is about all I have. Found them online. And I went looking for them because grapes come to mind as I consider today's first reading and the like-themed Gospel. We're talking grapes all *over* the place. Some are wild (or, per one interpretation from the original Isaiah text, "stinking"). And others are apparently so plentiful that the tenants who had leased the vineyard from the landowner refuse to give the grapes to the landowner's servants when he sends them to claim his fruit of the vine.

In my Book, Isaiah's text is called, "The Vineyard Song." Here, the prophet is sneaky by keeping his audience clueless about who's who until the end. "Let me now sing of my friend," he begins, "my friend's song concerning his vineyard..." With the benefit of hindsight, we know that Isaiah's friend is God, the landowner who does everything right, vineyard-wise ("he spaded it, cleared it of stones, and planted the choicest vines; within it he built a watchtower, and hewed out a wine press...") only to see it produce bad grapes.

But Isaiah's song then grows more transparent: "Inhabitants of Jerusalem and people of Judah, judge between me and my vineyard: What more was there to do for my vineyard that I had not done? Why, when I looked for the crop of grapes, did it bring forth wild grapes? Now, I will let you know what I mean to do with my vineyard: take away its hedge, give it to grazing, break through its wall, let it be trampled! Yes, I will make it a ruin..." Isaiah's audience doesn't respond, and their guilt is evident by their silence.

Beginning with the same set-up as Isaiah (a landowner does everything right in establishing a vineyard), Jesus then directs another parable at the religious elite. He changes Isaiah's narrative, though. In Jesus's telling, the landowner leases his vineyard to tenants, and come vintage time, he sends his servants for the harvest. The tenants reject the servants ("one they beat, another they killed, and a third they stoned"), and when the landowner sends his own son, the tenants throw him out of the vineyard and kill him as well.

Jesus then asks the priests and elders what the landowner will do, and their own answer ("He will put those wretched men to a wretched death and lease his vineyard to other tenants") condemns them. Jesus concludes, saying, "the kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit." Q: What's the new definition of divine? A: *It's what di grapes grow on...* Bad jokes aside, my friends, we are now the tenants of the Kingdom's vineyard. May we remain ever faithful to the divine task at hand.



SPOWIEDŹ ŚW.

WTORKI: 3:30pm - 6:30pm
SOBOTY: 3:00pm - 4:15pm

CONFESSION

TUESDAYS: 3:30pm - 6:30pm
SATURDAYS: 3:00pm - 4:15pm

ADORATION OF THE HOLY SACRAMENT

EVERY TUESDAY
3:00pm - 7:00pm

ADORACJA NAJSWIETSZEGO SAKRAMENTU

KAŻDY WTOREK
3:00pm - 7:00pm



Rocznica I Komunii Świętej



11 października 2020
godz. 2:30pm
Kościół św. Konstancji

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
dzieci klas 4
wraz z Rodzicami

MSZA RODZINNA



ZAPRASZAMY
WSZYSTKIE DZIECI
WRAZ Z RODZICAMI
NA MSZĘ RODZINNA

•18 października
•12:30pm

YOUTH GROUP

YOU'RE INVITED

We meet every
2nd & 4th Saturday
at 7:00pm
in the Convent

HIGH SCHOOL
STUDENTS ONLY

MORE INFORMATION:
(773) 507-3710

PRZYJDŹ I SPRAWDŹ

2 i 4 sobota miesiąca
godz. 7:00pm
Konwent Sióstr

TYLKO UCZNIOWIE
KLAS LICEALNYCH

WIĘCEJ INFORMACJI:
(773) 507-3710

Dziecięca Schola „Wicherki”

Serdecznie zapraszamy dzieci, które chcą śpiewać w naszym parafialnym zespole muzycznym.

Próby odbywają się w drugi i czwarty wtorek miesiąca w Sali Ks. Borowczyk:

- godz. 5:00pm (dzieci do 10 lat) oraz
- godz. 6:00pm (dzieci od 10 lat)

Kontakt:
Siostra Anna Strycharz
(773) 545-8581
wew. 40



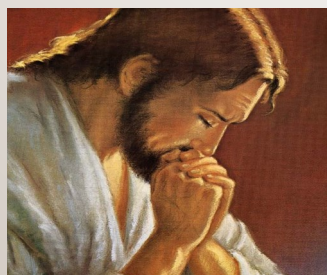
YOUNG ADULT MINISTRY

No matter your story, background, or circumstance, we invite you to be part of the **YOUNG ADULT GROUP (collage students and up)** at St. Constance Parish!

The main point of this group would be to pray and get to know each other to form a Christ-centered community for young adults.

Our meetings are every Friday in Borowczyk Hall at 8:00pm.

For more information, contact Roman Harmata, Pastoral Associate (773) 545-8581 x19



SPOTKANIA BIBLIJNE *Lectio Divina*

Lectio divina – z jęz. łac. „Boże czytanie” – polega na czytaniu Pisma

Świętego, w świetle Ducha Świętego, w taki sposób, że przeczytane, poddane medytacji i przyjęte do realizacji Słowo Boże staje się prawdziwą modlitwą i przemienia nasze życie. Prowadzi do doświadczenia intymnego spotkania i zjednoczenia z Jezusem – Osobą Słowa Bożego w naszym sercu.

ZAPRASZAMY W 2, 3 i 4
PONIEDZIAŁEK MIESIĄCA
O GODZ. 8:00PM.
DO SALI KS. BOROWCZYKA.



NABOŻEŃSTWO RÓŻAŃCOWE



PRZEZ CAŁY
MIESIĄC
PAŹDZIERNIK
SERDECZNIE
ZAPRASZAMY NA
NABOŻEŃSTWA
RÓŻAŃCOWE
POŁĄCZONE
Z MSZĄ ŚWIĘTĄ

W DNI POWSZEDNIE

RÓŻANIEC - 7:00pm
MSZA Św. - 7:30pm

W NIEDZIELE

RÓŻANIEC - 6:30pm
MSZA Św. - 7:00pm

RÓŻANIEC DLA DZIECI



ZAPRASZAMY
WSZYSTKIE DZIECI
NA SPOTKANIE
Z MARYJĄ
NA RÓŻANCU

W KAŻDĄ ŚRODĘ
O GODZ. 5:30pm
PRZY FIGURCE MARYI

Jeżeli będzie padać, spotykamy się w Kościele.

THE DEADLINE TO SIGN UP FOR SUNDAY MASSES IS SATURDAY AT 3:00PM

MASS SCHEDULE

REGISTRATION:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 EXT. 10



ROZKŁAD MSZY ŚW.

REJESTRACJA:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 WEW. 10

ENGLISH / PO ANGIELSKU

Monday - 8:00am
Tuesday - 8:00am
Wednesday - 8:00am
Thursday - 8:00am
Friday - 8:00am
Saturday - 8:00am
- 4:30pm
SUNDAY - 7:30am
- 10:30am

POLISH / PO POLSKU

Poniedziałek - 7:00pm
Wtorek - 7:00pm
Środa - 7:00pm
Czwartek - 7:00pm
Piątek - 7:00pm
Sobota - 8:30am
NIEDZIELA - 9:00am
- 12:30pm
- 7:00pm

ROSARY FOR CHILDREN



WE INVITE
ALL CHILDREN
TO MEET MARY
ON THE ROSARY

Tuesdays
12:45pm
IN CHURCH

ROSARY DEVOTIONS



WE INVITE YOU
TO JOIN OUR
ROSARY
DEVOTIONS
AND MASSES
THROUGHOUT
THE MONTH
OF OCTOBER
FROM

MONDAY - SATURDAY

ROSARY - 7:30am (English)

MASS - 8:00am (English)

WIECZÓR UWIELBIENIA

NIEDZIELA

11 PAŹDZIERNIKA

GODZ. 8:00pm

W KAŻDĄ DRUGĄ NIEDZIELĘ MIESIĄCA
PO MSZY ŚW. O GODZ. 7:00 WIECZOREM
ZAPRASZAMY NA WIECZÓR UWIELBIENIA

**PRZYJDŹ I SPOTKAJ SIĘ Z JEZUSEM,
NIECH BĘDZIE TO WYJĄTKOWY CZAS
POŚWIĘCONY TYLKO JEMU**

OCTOBER
NATIONAL PREGNANCY
& INFANT LOSS AWARENESS MONTH



PAŹDZIERNIK
MIESIĄC MODLITWY ZA DZIECI NIENARODZONE
ORAZ KOBIETY W CIAŻY W CIĘŻKIEJ SYTUACJI

National Pregnancy and Infant Loss Awareness Month occurs every October.

During the entire month, we take time to honor and remember those who have lost a child during pregnancy or lost a child in infancy. We also will pray for mothers who are pregnant and are struggling with many problems associated with their pregnancies.

On October 25, 1988, President Reagan designated the entire month of October as Pregnancy and Infant Loss Awareness Month. On that day he said:

“When a child loses his parent, they are called an orphan. When a spouse loses her or his partner, they are called a widow or widower.

When parents lose their child, there isn't a word to describe them. This month recognizes the loss so many parents experience across the United States and around the world. Now, therefore, I, Ronald Reagan, President of the United States of America, do hereby proclaim the month of October as Pregnancy and Infant Loss Awareness Month. I call upon the people of the United States to observe this month with appropriate programs, ceremonies, and activities.”

Please pray for mothers who are going through such difficult situations. In our parish throughout the month of October, we will recommend this intention at every Holy Mass. Additionally, from October 17 - 24 we will collect things necessary for pregnant mothers. More information in the future Bulletin.

Przez cały miesiąc poświęcamy czas, aby uhonorować i wspominać osoby, które straciły dziecko w czasie ciąży lub straciły dziecko w okresie niemowlęcym. Będziemy również modlić się za matki, które są w ciąży i borykają się z wieloma problemami.

Prezydent Reagan, 25 października 1988r, wyznaczył październik Miesiącem modlitwy za dzieci nienarodzone oraz kobiety w ciąży w ciężkiej sytuacji. Powiedział wówczas:

„Kiedy dziecko traci rodzica, nazywa się je sierotą. Kiedy współmałżonek traci swojego partnera, nazywa się go wdową lub wdowcem. Kiedy rodzice tracą dziecko, nie ma słowa, które by je opisało. W tym miesiącu dostrzegamy stratę tak wielu rodziców w Stanach Zjednoczonych i na całym świecie. Zatem teraz ja, Ronald Reagan, Prezydent

Stanów Zjednoczonych Ameryki, niniejszym ogłaszam październik miesiącem świadomości ciąży i utraty niemowląt. Wzywam mieszkańców Stanów Zjednoczonych do obchodzenia tego miesiąca za pomocą odpowiednich programów, ceremonii i zajęć”.

Prosimy otoczyć modlitwą matki, które przechodzą przez tak trudne doświadczenia. W naszej parafii przez cały miesiąc październik, będziemy polecać te intencje podczas każdej Mszy Św. Dodatkowo od 17 do 24 października będziemy zbierać rzeczy niezbędne dla matek w ciąży. Więcej informacji w przyszłym biuletynie.



INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA PRZY PARAFII ŚW. KONSTANCJI *PAŹDZIERNIK 2020*

INTENCJE PAPIESKIE:

Intencja ewangelizacyjna: Misja świeckich w Kościele. Módlmy się, aby wierni świeccy, a szczególnie kobiety, na mocy chrztu w większym stopniu byli włączani w podejmowanie odpowiedzialności za Kościół.



INTENCJE STAŁE:

- intencja przebłagalna Najświętsze Serce Pana Jezusa i Niepokalane Serce Maryi Panny za grzechy nasze, naszych Rodzin i całego Świata.
- o błogosławieństwo dla żyjących członków Żywego Różańca oraz o radość wieczną dla zmarłych
- o pokój na świecie, w naszych Rodzinach i sercach oraz o powołania do służby Kapłańskiej i Zakonnej

INTENCJE PARAFIALNE:

- o miłosierdzie Boże dla całego świata za wstawiennictwem św. Siostry Faustyny i Św. Bernadetty

BUSINESS MANAGER NOTES:

Due to the postponement of in-person Mass, the Archdiocese of Chicago has implemented date changes for several of our second collections.

1. The Priests' Health & Retirement Collection has been rescheduled from Father's Day weekend to the weekend of **November 7/8, 2020.**

If you have already returned your envelopes for any of these collections, we thank you for your generosity. If you have not yet donated for these collections, please make your donations on these new dates. If you can't find your envelope from the packet and wish to donate, please put your contribution in a plain envelope and return it either in one of the collection boxes in church or drop it off in the rectory mail slot.

These are all worthy causes and any financial donation you can make is greatly appreciated especially during these challenging times. Thank you for all you do for our parish.

Patricia Pomykalski
Business Manager

ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

Check One:

- Please, register me
- Change of Address
- Moving out of Parish
- Want Envelopes



DEKLARACJA PRZYNALEŻNOŚCI DO PARAFII

Wybierz opcję:

- Chcę się zarejestrować
- Zmieniłem adres
- Zmiana Parafii
- Proszę o koperty

First & Last Name _____

Cell: _____

Imię i Nazwisko _____

Tel: _____

**PLEASE RETURN THIS FORM TO
THE SUNDAY COLLECTION BOX**

**PROSIMY ZWRÓCIĆ FORMĘ DO
SKRZYŃKI NA NIEDZIELNĄ SKŁADKĘ**

UPGRADE YOUR CHILD'S EDUCATION FOR A BETTER FUTURE. IN-PERSON LEARNING IS STILL AVAILABLE!

Still Accepting Registrations! Hurry, Seats Are Limited!

- ST.CONSTANCE SCHOOL FOLLOWS ALL CDC AND ARCHDIOCESE GUIDELINES
- SMALL CLASS SIZE, 15:1
- HANDS ON EXPERIENCE WITH TECHNOLOGY
- FINANCIAL AID AND SCHOLARSHIPS ARE AVAILABLE
- BEFORE AND AFTER SCHOOL CARE LED BY A CERTIFIED TEACHER
- JOIN ST.CONSTANCE SCHOOL FAMILY NOW!

ST.CONSTANCE SCHOOL IS OFFERING 1 MONTH FREE TUITION WHEN YOU REGISTER! HURRY, TIME IS RUNNING OUT!

OCTOBER 13, 2020 IS THE DEADLINE TO REGISTER FOR 1 MONTH FREE TUITION!

FOR MORE INFORMATION OR TO SCHEDULE A TOUR, PLEASE CONTACT US VIA EMAIL: STCONSTANCESCHOOL.ORG OR CALL (773) 283-2311. REGISTER NOW!

Zapisy do zespołu POLONIA przy parafii św.Konstancji

Zapraszamy nowych chętnych tancerzy i śpiewaków! Nowo powstałe przy parafii św.Konstancji grupy dziecięce Zespołu Pieśni i Tańca **POLONIA** spotykają się w każdą środę w godzinach:

5:30 pm najmłodsza grupa KRASNOLUDKI,
6 pm młodsze dzieci w wieku 6 do 11 lat,
7:30 pm starsza grupa, w wieku od 13 do 17-stu lat.

Taniec to wspaniała forma rozrywki. Dzieci oprócz śpiewu i kroków tanecznych uczą się pewności siebie, dyscypliny, koordynacji ruchowej, właściwej postawy i na prawdę dobrze się przy tym bawią. Oprócz polskich tańców narodowych i regionalnych dzieci uczą się podstawowych kroków tańców towarzyskich i charakterystycznych, a także odkrywają umiejętności wyrażania siebie i swoich emocji poprzez taniec, ruch, śpiew i muzykę.

Po więcej informacji proszę dzwonić do p. Ani 847-529-2555 poloniaensemble.com

LIKE US ON facebook

LITURGY MINISTERS October 10/11		
TIME	CELEBRANTS	LECTORS
4:30pm English	Fr. F. Florczyk	A. Sanders
7:30am English	Fr. P. Barwikowski	C. Schiltz
9:00am Polish	Fr. F. Florczyk	A. Zamora J. Strzelec
10:30am English	Fr. J. Heyd	J. Kaczowka
12:30pm Polish	Fr. A. Izyk	M. Benbenek R. Harmata
7:00pm Polish	Fr. P. Barwikowski	K. Wilk D. Archacki

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS WHO CONTINUE TO SUPPORT US

DZIĘKUJEMY FIRMOM, KTÓRE REKLAMUJĄ SIĘ W NASZYM BIULETYNIE

Our weekly church bulletin is made possible, thanks to the continued support of our Advertisers. Please patronize our generous businesses and let them know you saw their ads in our bulletin.

BUSINESS OWNERS:
 If you would like to advertise in our bulletin, please call JS Paluch at (847) 678-9300 Our Parish code is **512086**

Jeżeli chcielibyście Państwo zamieścić reklamę w naszym biuletynie prosimy o kontakt z firmą JS Paluch: (847) 678-9300 Nasz numer parafialny: **512086**

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**
 6000 N. Milwaukee **www.malecandsonsfh.com**
 Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC



catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Protecting **Seniors** Nationwide

24 SEVEN
 Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Your savings federally insured to at least \$200,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government
NCUA
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Equal Housing LENDER
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

*Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating spouses must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant on first class colored States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.®

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your **FAITH ON A JOURNEY.**

Call us today at **860-399-1785** or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

Malgorzata Kedzior D.D.S.

WELCOME NEW PATIENTS
 WITAMY NOWYCH PACJENTOW

- Implants, CT Scan
- Crowns, Bridges, Dentures
- Root Canal Treatments
- Orthodontics

6324 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60646
 773-774-4411



relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

Muzyka & Son FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING

773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965

Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Michal Szczupak, MD

GINEKOLOG - POLOZNIK

Porody w Lutheran Hospital
 i Alexian Brothers

Nowy Gabinet w Lutheran Hospital

847-593-6600



Colonial Wojciechowski
FUNERAL HOMES
8025 W. Golf Rd.
Niles (847) 581-0536
6250 N. Milwaukee Ave.
Chicago (773) 774-0366
www.colonialfuneral.com

PIPES R US

Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Mark's

Tuckpointing & Remodeling Co., Inc.
• BRICK WORK, LINTELS
• CHIMNEY, PARAPET WALLS
• ROOFING, CONCRETE & MORE
SAVE 10%
FREE ESTIMATES
(773) 774-0444

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online
National Directory
of Catholic Parishes

CHECK IT OUT TODAY!



Castle Honda

"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"
Mowimy Po Polsku!
Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)
6900 Dempster Street Morton Grove, IL

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978
*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATE
7703 W. Lawrence • Norridge, IL
Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531



SKAJA TERRACE FUNERAL HOME

Family Owned Since 1926 • Pre-Need Arrangements & Cremations
7812 N. Milwaukee Ave.
Niles • (847) 966-7302
www.skajafuneralhomes.com



Adam's Jewelry Center, Inc
(773) 930-3077
3249 N. Harlem Ave., Chicago, IL 60634

GOLD 14K Wedding Bands from \$200.00/set • Bridal Rings from \$250.00
Wide range of gold and silver medallions, chains, rings, earrings, and bracelets

Lin's Mandarin

Chinese Restaurant • Open 7 Days a Week
• Dine-In • Carry Out • Delivery • Catering
Best Chinese Food In Town
5050 N. Cumberland Avenue, Norridge, IL 60706
708-452-0888 www.linsmandarin.com

\$5 OFF
Purchase of \$25 or more,
not incl. tax
Take Out or Delivery ONLY!



Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!



Call Larry Steiner

800.566.6170



ED'S PAINTING

Painting • Wallpapering
Plastering • Interior • Exterior
Woodwork • Carpentry
House Cleaning • Drywall Taping
Ceramic Tile • Stripping • Staining
(773) 497-1127



Dino's Pizza
7004 W. Higgins
Dine In • Carry Out • Delivery
www.dinospizzachicago.com
Banquets • Catering **773.763.4077**

\$5 OFF
Any Purchase
over \$30,
excluding tax &
delivery w/ this ad.



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



NUZZO SEWER & PLUMBING INC.

708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control
Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

CUMBERLAND CHAPELS

Funeral Home

708.456.8300

8300 W. Lawrence Ave.
Norridge, IL

www.cumberlandchapels.com

Family Owned and Operated Since 1985
Traditional Services, Cremations & Pre-Arrangements Available

ANTHONY J. LUPO SR. • ANTHONY J. LUPO JR.
LOUIS A. MARTINO, JR.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



Pete's Automotive Inc.

Special/Oil • Lube • Filter

• All Services & Repairs Foreign & Domestic
• Towing and Snow Plowing

(773) 725-3030

ASE Certified

5413 W. Higgins